
4th Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
35 Elizabeth II, 1986

4^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
35 Elizabeth II, 1986

56

BILL

AN ACT TO AMEND THE
WORKERS' COMPENSATION ACT

PROJET DE LOI

LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES ACCIDENTS DU TRAVAIL

FACULTY
LAW LIBRARY
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

HON. J.W. MOMBOURQUETTE

L'HON. J.W. MOMBOURQUETTE

EXPLANATORY NOTES

Section 1

Subsection 48(2) of the *Workers' Compensation Act* presently reads as follows:

48(2) In the case of existing permanent total disability awards as a result of an accident, compensation shall be payable commencing on January 1, 1982 and continuing for the life of the worker or the duration of such disability, equal to the greater of

(a) the compensation payable immediately prior to January 1, 1982, or

(b) seventy-five per cent of \$15,500.00 per year less the aggregate of

(i) the earnings the worker is estimated to be capable of earning each year at a suitable occupation, and

(ii) the amount the worker is entitled to receive each year under the *Canada Pension Plan* and the *Old Age Security Act*, except any increase in Canada Pension Plan or Old Age Security benefits after 1984.

Section 2

Commencement provision.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

Le paragraphe 48(2) de la *Loi sur les accidents du travail*, se lit présentement comme suit:

48(2) Dans le cas d'indemnités accordées pour une incapacité actuelle totale et permanente résultant d'un accident, l'indemnité payable à partir du 1^{er} janvier 1982 et pendant la vie du travailleur ou durant cette incapacité est égale au montant le plus élevé selon les deux méthodes suivantes;

a) l'indemnité payable immédiatement avant le 1^{er} janvier 1982 ou

b) soixante-quinze pour cent de \$15,500.00 par année moins la somme

(i) des gains que le travailleur devrait être en mesure de tirer d'un emploi convenable pour chaque année, et

(ii) des prestations qu'un travailleur peut recevoir pour chaque année en application du *Régime de pension du Canada* et de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, à l'exclusion des augmentations de ces prestations postérieures à 1984.

Article 2

Entrée en vigueur.

**An Act to Amend the
Workers' Compensation Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Paragraph 48(2)(b) of the Workers' Compensation Act, chapter W-13 of the Revised Statutes, 1973, is repealed and the following is substituted:*

(b) seventy-five per cent of \$17,000.00 per year less the aggregate of

(i) the earnings the worker is estimated to be capable of earning each year at a suitable occupation, and

(ii) the amount the worker is entitled to receive each year under the *Canada Pension Plan* and the *Old Age Security Act*, except any increase in Canada Pension Plan or Old Age Security benefits after 1984.

2 *This Act shall be deemed to have come into force on January 1, 1986.*

**Loi modifiant la
Loi sur les accidents du travail**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *L'alinéa 48(2)b de la Loi sur les accidents du travail, chapitre W-13 des Lois révisées de 1973 est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

b) soixante-quinze pour cent de \$17,000.00 par année moins la somme

(i) des gains que le travailleur devrait être en mesure de tirer d'un emploi convenable pour chaque année, et

(ii) des prestations qu'un travailleur peut recevoir pour chaque année en application du *Régime de pension du Canada* et de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, à l'exclusion des augmentations de ces prestations postérieures à 1984.

2 *La présente loi est réputée être entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1986.*

4th Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
35 Elizabeth II, 1986

BILL

AN ACT TO AMEND THE
WORKERS' COMPENSATION ACT

Read first time

Read second time

Committee

Read third time

HON. J.W. MOMBOURQUETTE

4^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
35 Elizabeth II, 1986

PROJET DE LOI

LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES ACCIDENTS DU TRAVAIL

Première lecture

Deuxième lecture

Comité

Troisième lecture

L'HON. J.W. MOMBOURQUETTE
